



SEAD UFRGS
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO A DISTÂNCIA

EDITAL 25

RELATÓRIO FINAL

LINHA B – Pesquisas em Educação a Distância

Vigência: 20/11/2017 a 08/03/2019

Títulos do Projeto: Estratégias de Recomendação para o RecOAComp

Área do Conhecimento: Educação - Informática na Educação - Ciência da Computação.

Nível de Ensino: Graduação, Pós-graduação e Extensão Universitária.

Quais foram às contribuições desta pesquisa que tenham aplicabilidade e vinculação com as ações de ensino?	Cite as publicações e / ou apresentações resultantes da pesquisa desenvolvida.	Destaque as contribuições da sua pesquisa para a Educação a Distância.
<p>A presente pesquisa elaborou e implementou estratégias de recomendação no Sistema de recomendação RecOAComp, disponível no endereço eletrônico http://www.recomendadorcomp.ufrgs.br/. O referido sistema permite que o usuário receba indicações de objetos de aprendizagem a partir das competências que ele necessite construir e/ou aprimorar, de acordo com as informações cadastradas no seu perfil. A partir da implementação das estratégias, por meio desta pesquisa, foi possível refinar o processo de recomendação do RecOAComp, potencializando e aprimorando a associação entre os dados coletados pelo sistema, gerando recomendações cada vez mais personalizadas. Estratégias implementadas:(1) Priorização da recomendação de objetos bem avaliados pelos alunos com perfis similares. Essa estratégia traz uma contribuição importante ao sistema no que se refere à personalização e eficiência do processo de recomendação. (2) Automatização do perfil de competências do aluno, através de questionários disparados pelo sistema no início, meio e final da atividade de ensino, conforme programação do professor. Com isso, possibilita-se recomendações de acordo com os novos graus de competências sem necessitar que o aluno revise seu perfil colocando os valores atuais. (3)Vinculação do RecOAComp com o repositório digital LUME/UFRGS Dessa forma, o professor pode encontrar, com maior facilidade, OAs para vincular às suas atividades de ensino. A implementação dessas novas estratégias, por intermédio desta pesquisa, fornece maior consistência às recomendações do RecOAComp e apoio às necessidades de professores e alunos usuários, inferidas pelo sistema.</p>	<p>MATTOS, Bruno; BEHAR, Patricia A.; SIMON, Augusto; TORREZZAN, Cristina A. Estratégias de Recomendação para o RecOAComp. In XIV Salão de Ensino Vozes Diversas: Diferentes Saberes, 2018. SCHNEIDER, Daisy et al. Competency domain ontology for recommender systems in education. Revista do IEEE América Latina (ISSN: 1548-0992), 2018. [no prelo - paper ID: 5981]</p>	<p>O RecOAComp pode se tornar um grande aliado para os processos educacionais on-line, uma vez que auxilia professores e alunos a encontrar recursos educacionais pertinentes e segundo as suas necessidades e preferências. Isso porque, em seu processo de recomendação, associa: (1) as competências que precisam ser construídas e/ou aperfeiçoadas conforme a autoavaliação do usuário, por graus, em seu perfil; (2) a autoavaliação realizada através do sistema; (3) as competências abordadas em uma disciplina e (4) os objetos de aprendizagem que podem colaborar para tal construção. Desse modo, este estudo objetivou o aperfeiçoamento desse processo de recomendação do RecOAComp, através da implementação de estratégias que relacionam os diversos dados coletados no sistema em prol de melhor inferir as necessidades e preferências dos usuários. Dessa forma, com a implementação dessas estratégias é oferecido ao aluno uma recomendação baseada em um conhecimento mais aprofundado sobre ele. Por conseguinte, contribui-se de forma mais eficiente e eficaz com a construção de competências dos usuários, pois os materiais recomendados são cada vez mais adequados aos seus perfis, isto é, estão em conformidade com os interesses e necessidades registrados por eles. Por outro lado, é fornecido ao professor mais um instrumento para incluir-se em uma perspectiva de personalização do ensino, aproximando a Universidade de umas das tendências da educação atual. Além disso, esta ferramenta está sendo desenvolvida com o intuito de fornecer à SEAD/UFRGS uma versão para download, podendo ser disponibilizada para uso à comunidade acadêmica da instituição e de fora dela.</p>

Títulos do Projeto: Compreendendo as formas de integração em comunidades linguísticas em disciplina de Produção Textual

Área do Conhecimento: Linguística

Nível de Ensino: Graduação

Quais foram às contribuições desta pesquisa que tenham aplicabilidade e vinculação com as ações de ensino?	Cite as publicações e / ou apresentações resultantes da pesquisa desenvolvida.	Destaque as contribuições da sua pesquisa para a Educação a Distância.
Compreensão de formas eficazes de interação EAD. Proposição de novas formas de interação, a serem aplicadas no próximo projeto (2019).	Salão de Iniciação Científica de 2018/ UFRGS. (Salão de Ensino). Ciclo de Debate sobre a Linguagem (CIDEL) - Projeto de extensão do Curso de Letras- UFRGS - 2018.	Compreensão de que não se deve se 'usar' de forma excessiva um recurso, pois os alunos podem facilmente perder seus objetivos e motivação. Aprender a utilizar os recursos de forma menos pontual e mecânica, em especial o fórum.

Títulos do Projeto: Diretrizes para implementação do ensino à distância da ferramenta Revit

Área do Conhecimento: Desenvolvimento de Cursos à distância para o ensino de ferramentas computacionais nas áreas de Engenharia, Arquitetura e Design.

Nível de Ensino: Graduação

Quais foram às contribuições desta pesquisa que tenham aplicabilidade e vinculação com as ações de ensino?	Cite as publicações e / ou apresentações resultantes da pesquisa desenvolvida.	Destaque as contribuições da sua pesquisa para a Educação a Distância.
<p>A disciplina de Desenho Técnico Instrumentado oferecida pela UFRGS aos alunos de Engenharia e Design utiliza, como ferramenta computacional para a execução de desenhos, o software AutoCAD 2D. Porém, verifica-se uma tendência à utilização de ferramentas de modelagem para a representação de projetos de Engenharia. Um dos principais programas computacionais que utiliza este conceito denomina-se REVIT, que foi desenvolvido dentro do conceito de Building Information Manager (BIM). O principal objetivo deste trabalho durante o primeiro ano desta pesquisa foi a criação de um modelo pedagógico para o ensino a distância dessa ferramenta computacional. O modelo pedagógico criado, além de contar com vídeos e conteúdo em texto, desafia o aluno através da proposta de diversas atividades práticas. Além disso, é instigada a formação de grupos de discussão e fóruns de dúvidas. Após acessar cada proposta de aprendizagem, o usuário responde um questionário com o objetivo de verificar a construção de seu conhecimento.</p>	<p>A pesquisa teve início no mês de abril/2018. Neste período, a dedicação da equipe foi no sentido de criar o modelo pedagógico e desenvolver um curso à distância no ambiente virtual de aprendizagem MOODLE COLABORAÇÃO.</p> <p>Desta forma, participamos apenas do Salão UFRGS com o resumo intitulado "CRIAÇÃO DE UM MODELO PEDAGÓGICO PARA O ENSINO A DISTÂNCIA DA FERRAMENTA REVIT". SCHWETZ, Paulete Fridman; NUNES, Luciana Neves. Desenvolvimento de um Curso EAD para o Ensino da Ferramenta Computacional Autocad 2. Revista Brasileira de Aprendizagem Aberta e a Distância, v. 18, n. 1., 2019. doi: http://dx.doi.org/10.17143/rbaad.v18i1.329</p> <p>Salão de Iniciação Científica da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul (PUC-RS), trabalho intitulado Desenvolvimento de um curso à distância para o ensino da ferramenta computacional Revit. Congresso Brasileiro da Associação Brasileira de Ensino a Distância (ABED) o trabalho A educação a distância como alternativa para o ensino da ferramenta computacional AutoCAD 2D.</p>	<p>Esta pesquisa desenvolveu um modelo pedagógico que foi utilizado para a criação de um curso à distância no Ambiente Virtual de Aprendizagem MOODLE COLABORAÇÃO UFRGS, cujo objetivo é o ensino do programa computacional REVIT. Procurou-se desenvolver um curso à distância com uma identidade visual própria, visando uma interface clara, de fácil compreensão e com um design diferenciado. O Tópico Zero do curso conta com um material de apoio especialmente desenvolvido, onde o aluno é apresentado à equipe de professores e tutores, conta com um tutorial para auxiliá-lo na organização para a realização de um curso à distância, além de explicações gerais sobre o MOODLE COLABORAÇÃO e instruções sobre como fazer o download gratuito do programa computacional. O Curso é dividido em 11 tópicos. No final de cada tópico o aluno responde um questionário que libera o avanço no curso, através de um recurso de restrição. Esta restrição foi adotada com o intuito de que o aluno não acesse recursos e atividades sem condições de resolvê-las. Acredita-se que esta alternativa auxiliará a evitar a evasão, que é uma preocupação constante nos cursos oferecidos à distância.</p>

Títulos do Projeto: Máquina de inferência do perfil socioafetivo do aluno em ambientes virtuais de aprendizagem

Área do Conhecimento: Área Interdisciplinar: Informática na Educação - Educação – Psicologia.

Nível de Ensino: Graduação e Pós-Graduação

Quais foram às contribuições desta pesquisa que tenham aplicabilidade e vinculação com as ações de ensino?	Cite as publicações e / ou apresentações resultantes da pesquisa desenvolvida.	Destaque as contribuições da sua pesquisa para a Educação a Distância.
<p>A contribuição desta pesquisa está na elaboração de um protótipo de software como o intuito de verificar a possibilidade de aplicação do Modelo SocioAfetivo do Aluno (MoSA), definido no Edital UFRGS EAD 24, em uma máquina de inferência de raciocínio probabilístico. O objetivo dessa máquina é o de auxiliar na recomendação ao professor de estratégias pedagógicas que sejam mais personalizadas de acordo com os aspectos socioafetivos do aluno, inferidos no decorrer do processo de ensino e aprendizagem através do ambiente virtual de aprendizagem (AVA) ROODA. A equipe de pesquisa acredita que a recomendação de estratégias pedagógicas refina e amplia a abordagem genérica e aleatória atualmente usada nos Mapas Afetivo e Social, tornando a recomendação personalizada: o estado afetivo e/ou social do aluno em uma determinada circunstância, cria uma demanda por uma estratégia pedagógica específica. Nessa situação, o aspecto socioafetivo inferido servirá de parâmetro para o processo de filtragem da estratégia pedagógica mais pertinente, que é sugerida ao professor. Nesse sentido, a equipe considera relevante entender os conceitos que permeiam as estratégias pedagógicas, para posteriormente expor como se pretende relacioná-las com a afetividade e comportamento social do aluno. Assim, a etapa 1 ? Construção do referencial teórico esteve vinculada às teorias piagetiana (Piaget, 1973; 2005) e de sociometria proposta por Moreno (1962). Na da epistemologia genética, o conhecimento não é transferível, porém pode ser estimulado através de uma abordagem que privilegie o experimento, que forneça elementos que desperte o interesse e motive o aluno a buscar o conhecimento. Acredita-se que a eficácia da atividade de ensino está profundamente vinculada ao uso de estratégias que sejam capazes de atrair e despertar no aluno, o encanto pelo saber. Nessa perspectiva, o professor será convidado a propor questionamentos que ocasionem situações de conflito cognitivo, o que requer a adoção de ações educativas organizadas, intencionais e planejadas, cuja finalidade é promover no aluno o aprendizado. As estratégias incluídas em um sistema de recomendação (fruto de duas teses de doutorado) tentam contemplar as perspectivas de contribuir para o aprendizado do aluno, levando em conta seu estado socioafetivo.</p>	<p>Recomendação pedagógica a partir dos aspectos afetivos Autores: LONGHI, Magali Teresinha; BEHAR, Patricia Alejandra; RIBEIRO, Ana Carolina Ribeiro ; AMARAL, Caroline Bohrer; ROSAS, F. W.; MACHADO, Leticia RochaIn: Patricia Alejandra Behar. (Org.). Recomendação Pedagógica em Educação a Distância. 1ed. Porto Alegre: Penso, 2019, v. 1, p. 48-69. Recomendação pedagógica a partir dos aspectos sociais Autores: BEHAR, Patricia Alejandra; RIBEIRO, Ana Carolina Ribeiro; AMARAL, Caroline Bohrer; TORREZZAN, C. A. W.; ROSAS, F. W.; FERREIRA, Gislaïne Rossetti Madureira; MACHADO, Leticia Rocha; LONGHI, Magali TeresinhaIn: Patricia Alejandra Behar. (Org.). Recomendação Pedagógica em Educação a Distância. 1ed. Porto Alegre: Penso, 2019, v. 1, p. 70-85. Recomendação pedagógica de e para grupos Autores: RIBEIRO, Ana Carolina Ribeiro; ROSAS, Fátima Weber; FERREIRA, Gislaïne Rossetti Madureira; BEHAR, Patricia AlejandraIn: Patricia Alejandra Behar. (Org.). Recomendação Pedagógica em Educação a Distância. 1ed. Porto Alegre: Penso, 2019, v. 1. Construção e uso de Instrumentos Musicais Digitais no contexto educacional: um olhar a partir da dimensão socioafetiva Autores: ROSAS, Fátima Weber; BEHAR, Patricia AlejandraIn: Currículo sem Fronteiras, v. 18, p. 1108-1128, 2018. Social interactions in a virtual learning environment:a focus on group formation strategies Autores: FERREIRA, Gislaïne Rossetti Madureira; MACHADO, Leticia Rocha; BEHAR, Patricia Alejandra In: INTERNATIONAL JOURNAL FOR INNOVATION EDUCATION AND RESEARCH, v. 6, p. 23-41, 2018. Social Map Tool: Analysis of the Social Interactions of Elderly People in a Virtual Learning Environment Autores: MACHADO, Leticia Rocha; MENDES, Jozelina Silva da Silva; GRANDE, Tássia Priscila Fagundes; JUSTIN, Larissa Camargo; BEHAR, Patricia AlejandraIn: Vladimir L. Uskov, Robert J. Howlett, Prof. Lakhmi C. Jain, Prof. Ljubo Vlacic. (Org.). Smart Education and e-Learning 2018. 1ed. Gold Coast: Springer International Publishing, 2018, v. 1, p. 165-174. Group Formation in DE: focus on social aspects Autores: FERREIRA, Gislaïne Rossetti Madureira; MACHADO, Leticia Rocha; RIBEIRO, Ana Carolina Ribeiro; BEHAR, Patricia Alejandra In: 11th International Conference of Education, Research and Innovation, 2018, Sevilla. ICERI 2018 Proceedings. SEVILLA: IATED Digital Library, 2018. v. 1. p. 4108-4118. Máquina de inferência do perfil socioafetivo do aluno em ambientes virtuais de aprendizagem Autores: RECUERO, Pedro Martins; LONGHI, Magali TeresinhaIn: Anais do XIV Salão de Ensino UFRGS, 2018. SOCIOAVA_EP - estratégias pedagógicas a partir das interações sociais em Ambientes Virtuais de Aprendizagem Autores: RODRIGUES, Rachel M. A.; RIBEIRO, Ana Carolina Ribeiro; MARTINI, Rafael Ferreira; SLODKOWSI, Bruna Kin; JUSTIN, Larissa Camargo; KRIMBERG, Laura; BEHAR, Patricia Alejandra In: Salão UFRGS 2018: VIII FEIRA DE INOVAÇÃO TECNOLÓGICA DA UFRGS - FINOVA, 2018, Porto Alegre. Anais da VIII - FINOVA - VIII Feira de Inovação Tecnológica da UFRGS. Porto Alegre: UFRGS, 2018. Arquitetura pedagógica para a construção e uso de instrumentos musicais digitais : um olhar a partir dos aspectos socioafetivos Autor: ROSAS, Fátima WeberIn: Tese [Doutorado], Pós-Graduação em Informática na Educação, Universidade Federal do Rio Grande do Sul</p>	<p>Esta pesquisa se fundamenta na premissa de que os estudantes, durante os encontros síncronos e assíncronos em um AVA, experimentam importantes relações socioafetivas. Pode-se relacionar, na modalidade a Distância, as seguintes contribuições: 1.O desenvolvimento de pesquisas subjacentes (dissertações, projetos de tese e trabalhos de iniciação científica), conforme aponta o item das publicações deste relatório, sobre a compreensão dos aspectos socioafetivos resultantes da interação em ambientes virtuais de aprendizagem. Diante da perspectiva interdisciplinar adotada, e nos estudos efetuados na modalidade a distância, os aspectos socioafetivos influenciam de maneira significativa no processo de ensino e de aprendizagem. 2.O desenvolvimento de uma tecnologia básica para a recomendação de estratégias pedagógicas baseada no perfil social e afetivo do aluno. 3.O desenvolvimento de uma tecnologia para a formação de grupos através da técnica de combinação social. 4.O desenvolvimento de tecnologia para apresentação estatística para os formadores das necessidades socioafetivas de seus alunos.</p>

Títulos do Projeto: Formação docente na cultura digital: polifasia cognitiva e transposições didáticas

Área do Conhecimento: Educação à Distância - Formação Docente

Nível de Ensino: Graduação

Quais foram às contribuições desta pesquisa que tenham aplicabilidade e vinculação com as ações de ensino?

Cite as publicações e / ou apresentações resultantes da pesquisa desenvolvida.

Destaque as contribuições da sua pesquisa para a Educação a Distância.

A pesquisa possibilitou um amplo diagnóstico sobre a formação docente e a cultura digital desenvolvidas pelas estudantes/professoras em exercício do Curso de Licenciatura em Pedagogia Modalidade a Distância [PEAD] da Faculdade de Educação da UFRGS. Participaram da pesquisa um total de 75 estudantes/docentes, o que corresponde a 45% do total de estudantes do Curso, divididas em 06 turmas de graduação: 04 turmas em Porto Alegre, 01 em Imbé [Litoral Norte] e 01 em Vila Flores [Serra Gaúcha]. As participantes da pesquisa atuam em escolas da rede pública e privada, distribuídas em 21 municípios do Estado do RS: 14 na região metropolitana, 04 na região da serra gaúcha, e 03 no Litoral Norte. A pesquisa mista, com etapas quantitativas e qualitativas, de tipo exploratório, descritivo e analítico investigou 06 eixos de variáveis: I. Perfil sociodemográfico: investigou-se a idade, gênero, estado civil, autodeclaração de raça, deficiência, composição do grupo familiar, posição política, participação em sindicato de professores/as, religião, doutrina, crença, vivências ou práticas religiosas e local de residência. II. Trajetória escolar e formação: investigou-se onde cursaram o Ensino Médio, se escola pública ou escola privada, se já cursaram outra graduação, pós-graduação, cursos de formação continuada, tempo de exercício no Magistério, carga horária semanal, renda média mensal [com base no salário mínimo regional], atribuição docente na escola em que atua, contrato formal de trabalho, localização da escola, oferta de ensino da escola, além de investigar se a escola desenvolve projetos educacionais e como são elaborados os projetos, se efetiva a participação docente e a participação da comunidade e, por fim, uma questão aberta sobre a escolha em cursar o PEAD no que tange às principais motivações e expectativas em relação à formação. III. Cultura digital e uso de tecnologias: investigou-se o acesso das estudantes à internet, uso e domínio de dispositivos e ambientes digitais antes do ingresso no PEAD em comparação ao uso e domínio de dispositivos depois do ingresso e aprendizagens elaboradas durante o curso. Foi possível conhecer os recursos e dispositivos mais utilizados na prática docente nas escolas. IV. Metamórias do ser/fazer docente: nesse eixo utilizou-se a metodologia da Associação Livre de Ideias e Palavras solicitando que as estudantes registrassem as primeiras ideias e palavras quando se questionam: Por que decidiu ser professora? Ser professora é... As competências necessárias à prática docente são... A função da escola é... A educação brasileira precisa de... a fim de conhecer as percepções docentes sobre a profissão e as principais demandas da educação brasileira na visão das professoras. V. Metacognições envolvidas na Prática Docente: investigou-se os hábitos e as estratégias de estudo, a busca às fontes de consulta, os estilos de estudo [individual, mediação entre pares, grupal, mediação tecnológica, cooperativa entre colegas, tutoras, professores], além das compreensões sobre as próprias aprendizagens e as estratégias utilizadas para aprender. A prática docente também foi foco de análise, assim investigamos se as estudantes desenvolvem um plano de ação para as aulas, se experimentam as práticas a serem utilizadas em sala de aula com antecedência, avaliam com a turma as práticas realizadas em sala de aula e de forma crítica-reflexiva. Ainda, pesquisamos sobre os registros e avaliação dos planos de trabalho (Diário de Campo/Portfólio), a fim de sistematizar e refletir sobre as ações realizadas, planejamentos compartilhados com outras/os docentes, se trabalham com Projetos de Aprendizagem, metodologias e procedimentos pedagógicos ensinados e praticados durante o PEAD. VI. Transposição Didática: nesse eixo buscou-se conhecer as percepções das estudantes sobre as aprendizagens desenvolvidas no PEAD para além dos conteúdos, mas da transposição dos mesmos à prática pedagógica e em relação aos alunos, colegas e gestão escolar. As participantes descreveram práticas e metodologias aprendidas no PEAD que já desenvolveram em sala de aula e que avaliaram positivamente, sem deixar de situar as principais dificuldades enfrentadas em transpor as aprendizagens. Os fluxos de dados foram sistematizados, sendo que todos os resultados foram triangulados, correlacionados, analisados e discutidos, integralizando a elaboração de uma síntese analítica e comparativa. Com base na análise integrada dos 06 fluxos de dados [eixos/variáveis pesquisadas] os resultados permitem avaliar o impacto da formação do PEAD; traçar o perfil sociodemográfico das/os docentes em formação; comparar e mapear as aprendizagens adquiridas durante o curso em relação às tecnologias digitais e à cultura digital prévia; discutir indicadores de polifasia cognitiva: as redes de conhecimentos em interação, as metodologias e práticas de ensino utilizadas, e ainda, conhecer a aplicabilidade [transposição didática] das aprendizagens adquiridas no curso às práticas de ensino e projetos escolares. O eixo VI nos permitiu elaborar um Guia Prático Metodológico em Ações de Educação a Distância que reúne uma coleção de práticas, atividades, ações e metodologias pedagógicas inovadoras que usam as tecnologias, os dispositivos, as ferramentas e aplicativos da cultura digital no ensino da Educação Infantil, Anos Iniciais e Educação de Jovens e Adultos. Esse guia deverá ser amplamente difundido como um dos resultados da 2ª edição do PEAD e servirá de apoio para docentes e estudantes das escolas públicas e privadas do país, tanto para o ensino a distância quanto para práticas presenciais em sala de aula e projetos escolares que usem a tecnologia como mediação pedagógica.

I. A pesquisa será apresentada aos estudantes do PEAD, coordenação e docentes do Curso, a fim de promover um debate sobre os resultados e possíveis reformulações curriculares e metodológicas para a oferta da 3ª edição do curso na UFRGS. II. A pesquisa será apresentada no Salão de Iniciação da UFRGS, 2019. III. A pesquisa será apresentada na ação de extensão Quartas na FACED, a fim de ser compartilhada junto à comunidade universitária, difundindo os resultados e contribuições em ações de ensino e educação a distância. IV. O artigo oriundo da pesquisa será submetido a periódico científico da área de Educação e Cultura Digital, sendo que uma versão preliminar do texto já se encontra elaborada.

A análise integralizada dos resultados permitiu-nos propor alternativas conceituais, metodológicas e pedagógicas inovadoras em Educação a Distância, a elaboração de um Guia Prático Metodológico em Ações de EAD, além de análises pormenorizadas sobre estratégias de formação de professores e impactos do PEAD na Educação Básica do Estado do RS. Os resultados permitem analisar e refletir sobre os processos sociais e educacionais da formação docente, as estratégias de ensino em EAD, as redes de aprendizagens mediadas por ambientes e tecnologias digitais, e o ser/fazer docente em tempos de crise da educação brasileira. Os resultados também servem para avaliar e repensar a próxima oferta do PEAD/FACED na UFRGS, a fim de ampliar as metodologias e arquiteturas pedagógicas da formação em Pedagogia Educação a Distância.

Títulos do Projeto: Complexidade e simplificação textual em contrastes multilíngues: testagem de atividades EAD**Área do Conhecimento:** Letras - Linguística - Linguística Aplicada - Ensino de Tradução**Nível de Ensino:** Graduação e Pós-graduação

Quais foram as contribuições desta pesquisa que tenham aplicabilidade e vinculação com as ações de ensino?	Cite as publicações e / ou apresentações resultantes da pesquisa desenvolvida.	Destaque as contribuições da sua pesquisa para a Educação a Distância.
<p>NOTA PRÉVIA 1: O símbolo # assinala ASPAS E/OU NEGRITO - visto não se possível formatar texto neste formulário. = >NOTA PRÉVIA 2: Os resultados GLOBAIS desta pesquisa podem ser entregues em um CD para a SEAD sob a forma de um artigo-base acompanhado de dados tabulados, caso seja considerado relevante. Nossa pesquisa, intitulada "Complexidade e simplificação textual em contrastes multilíngues: testagem de atividades EaD para a formação de tradutores na UFRGS", tratou sobre o tema da Complexidade Textual (CT) e da Simplificação Textual (ST), visando a subsidiar atividades didáticas no curso de Letras/Tradução da UFRGS. Por "CT", entendemos uma medida relativa a um ponto de referência, em geral a figura de um leitor ou de um grupo de leitores, que envolve mensurar o quanto a linguagem empregada em um texto escrito, especialmente o vocabulário/terminologia e a feição das frases, lhe(s) seria(m) mais ou menos potencialmente compreensível (is). Ao longo deste projeto, conseguimos coletar dados muito relevantes sobre a adesão de estudantes de graduação e de seus professores para tarefas EAD relacionadas ao tema CT e da ST. Naturalmente, por uma série de fatores, um determinado texto X pode parecer muito complexo para um dado leitor enquanto parece trivial para outro. Nesta pesquisa, a CT esteve inserida em um contexto de textos de temática técnico-científica, escritos nos idiomas de trabalho/formação dos alunos, português, inglês, espanhol, francês, italiano, alemão e japonês, que eles precisaram analisar suas terminologias e traduzir e simplificar para um determinado público de baixa escolaridade (perfil do leitor pré-estabelecido por nós). Por outro lado, a ST não é uma condição do texto, como no caso da CT, mas sim um processo. A simplificação de um texto passa pela reformulação do mesmo de modo que se torne mais condizente com o nível de conhecimento do leitor em questão. Esse processo está sujeito, primeiramente, à análise da CT, via leitura, pois somente após se ter definido o nível de complexidade de um texto é possível adotar os procedimentos necessários para simplificá-lo, via escrita, para um determinado público leitor. Para avaliar a constituição vocabular do texto e a percepção da CT, nesse cenário, por parte dos nossos estudantes de Tradução, partimos da descrição de um corpus textual multilíngue, (inglês, espanhol, alemão francês, italiano, japonês) sobre a Doença de Parkinson, a ser utilizado como material de consulta, e como parte das tarefas de sala de aula, pelos alunos. O corpus-amostra associado à atividade em teste com os alunos DE TURMAS DE GRADUAÇÃO E DE PÓS-GRADUAÇÃO foi composto por artigos científicos, publicados em português e em língua estrangeira sobre um mesmo tema, disponíveis em periódicos nacionais e/ou internacionais, por textos de divulgação científica para leigos, em português e em língua estrangeira (línguas de trabalho dos alunos), sobre os mesmos temas de Saúde de (a - artigos), publicados em sites especializados que tenham profissionais de Saúde como seus responsáveis, em sites institucionais ou em sites de jornais de imprensa tradicional. O corpus-amostra ainda contou com textos extraídos da Wikipedia e da Simple English Wikipedia relacionados à Doença de Parkinson.</p>	<p>Os resultados iniciais deste trabalho foram apresentados nos seguintes eventos: a) no Salão de Ensino UFRGS 2018; b) no evento InPLA 2018, 21. INTERCÂMBIO DE PESQUISAS EM LINGUÍSTICA APLICADA realizado na PUC-SP de 12 a 14/12/2018 - evento internacional tradicional da área de Letras; c) também foram proferidas palestras para alunos de graduação de Tradução de francês e para alunos de mestrado e de doutorado do PPG-Letras-UFRGS. Publicações: Foi publicado UM RESUMO DO TRABALHO em: http://corpuslg.org/inpla/2018/wpcontent/uploads/2018/12/book_of_abstr_acts_inpla_2018_hand-edited_with_cover.pdf Esse é o resumo número 728, nas páginas 435 a 436, com texto em português em inglês: 728. Liana Paraguassu (UFRGS Universidade Federal do Rio Grande do Sul) Maria José Finatto (UFRGS Universidade Federal do Rio Grande do Sul). Comunicação/Paper [ID: 3965896189114785471] Título:Complexidade textual em contraste português-inglês: bases para elaboração de atividades EaD para a formação de tradutores na UFRGS. Estamos ainda submetendo trabalhos em eventos de Tradução, com foco nos grupos de trabalho voltados para o Ensino de Tradução com apoio EAD, e organizando os dados do nosso relatório geral da pesquisa. O todo do material reunido, sob a forma de um texto longo (ARTIGO-BASE), devidamente abastecido de dados quantitativos, poderá entregar em um CD conforme acima citado no item C, NOTA PRÉVIA 1. Cremos que a partir da experiência neste Edital 25, poderemos já nos aventurar em uma proposta de um curso aberto, no estilo MOOC, conforme o Edital 26 prevê, considerando a boa experiência com conteúdos gerados no formato de vídeo. Do mesmo modo, vale registrar que o trabalho com o APOIO DA SEAD-UFRGS está MENCIONADO no artigo, publicado em março de 2019: FINATTO, M.J.B.; MOTTA, E. Terminologia e Acessibilidade: novas demandas e frentes de pesquisa. REVISTA GTLEX, v. 2 n. 2 (2017): Número Atemático [PUBLICADO EM 03/2019] DOI: https://doi.org/10.14393/Lex4-v2n2a2017-6 Todos os dados recolhidos e PONDERADOS, durante a pesquisa, estão organizados sob a forma de um grande artigo-base para abastecer diferentes publicações. A partir dos dados compilados no artigo-base, estamos finalizando um artigo que será submetido à revista GTLex, que trata de assuntos relacionados à Terminologia. A revista é on-line e possui dois volumes anuais. Além disso, a pesquisa de mestrado de LIANA BRAGA PARAGUASSU junto ao PPG-LETRAS-UFRGS também foi beneficiada e abastecida pelos dados da pesquisa desenvolvida com os alunos de Terminologia das turmas do Prof. Dr. Marcos Goldnadel e mesmo com dados colhidos com os estudantes de pós-graduação da Profa. Dra. Rozane Rebechi. Por fim, vale dizer que outros ganhos e resultados importantes desta pesquisa vemos no trabalho de mestrado antes citado, intitulado #TRADUÇÃO ESPECIALIZADA ACESSÍVEL (TEA): REVISÃO DO TEMA E PROPOSTA DE DISCIPLINA PARA CURSOS DE GRADUAÇÃO EM TRADUÇÃO#, o qual foi recém-defendido junto ao PPG-LETRAS-UFRGS por Liana Braga Paraguassu. O preparo do texto final da dissertação está em andamento e sua entrega deve ocorrer até 11/03/2019. Nesse trabalho, vemos a proposta de uma disciplina fortemente amparada em recursos de EAD, de acordo com o que nos propusemos a pesquisar com apoio da SEAD.</p>	<p>Esta pesquisa tratou da temática da "Complexidade Textual e Simplificação Textual em contrastes multilíngues" e visou a reconhecer as melhores alternativas para a apresentação de atividades EaD para estudantes da disciplina de Terminologia matriculados em nossa graduação em Tradução. Foram colhidos dados empíricos, ao vivo, em meio ao cenário de sala de aula, no qual o professor se vale de tarefas EAD via Plataforma Moodle. Ao desenhar e realizar uma série de atividades EaD com as turmas de alunos das cadeiras regulares de Terminologia - 2018-2, buscamos contribuir para a melhoria da qualidade pedagógica e tecnológica da EAD na formação de tradutores e terminólogos, além de propor e testar alternativas para a criação de recursos educacionais digitais em disciplinas de Terminologia do curso de Letras/Tradução da UFRGS. Contamos com a participação dos alunos e do Prof. Dr. Marcos Goldnadel, da disciplina Terminologia (ocorrida em 2018-2), que recebeu a bolsista SEAD e mestranda LIANA PARAGUASSU em meio às suas atividades de sala de aula com seus alunos de graduação. A bolsista esteve em atividades presenciais e na modalidade EAD, sob supervisão do professor, tendo tido contato DIRETO com os alunos e o professor ao longo do semestre letivo. Desse modo, pudemos apresentar a pesquisa tanto para alunos quanto para professores do Instituto de Letras da UFRGS. Os resultados foram positivos e os objetivos plenamente alcançados. A temática de estudo (CT e ST) foi reconhecida como relevante pelos alunos de Graduação, como também as tarefas propostas, para as quais os alunos apontaram críticas e os melhores métodos/feições de apresentação das tarefas propostas. Ao desenharmos tarefas EaD sobre "Complexidade Textual e Simplificação Textual", procuramos criar atividades que pudessem ser posteriormente replicadas em um ambiente digital autônomo. Conforme apontado em Behar & Cols. (2009) : o conteúdo é "o que" será trabalhado(...) e "não basta exportar para a EaD os mesmos materiais utilizados em ensino presencial (...) Um material a ser utilizado a distância tem suas peculiaridades e, na maior parte das vezes, ocupa-se muito tempo para seu desenvolvimento (...) [grifos nossos]". Dessa forma, os conteúdos trabalhados e testados em sala de aula, com os alunos do Prof. Dr. Marcos Goldnadel, além de materiais decorrentes de nossa pesquisa, como o vídeo de divulgação da temática (que pode ser acessado em https://www.youtube.com/watch?v=70Cq97GH8II) e o corpus multilíngue (isto é, um acervo textual) sobre a Doença de Parkinson e a pesquisa sobre as fórmulas de inteligibilidade adaptadas para diferentes idiomas, estão em fase de adaptação para que possam ser disponibilizados aos alunos do curso de Letras e de outros cursos da UFRGS em formato digital por meio do Projeto Textecc, no site http://www.ufrgs.br/textecc/ - é possível acessar o vídeo no site do Textecc em http://www.ufrgs.br/textecc/acessibilidadett/index.php, "Linguagem Simples" vídeo). Nosso objetivo é oferecer, até o final do primeiro de semestre de 2019, os conteúdos e conhecimento gerados ao longo desta pesquisa sobre EaD com o apoio da SEAD sobre a temática da CT e ST em Terminologia e Tradução, além de atividades práticas que possam ser realizadas pelos alunos em ambiente digital e remotamente. Por fim, vale reiterar que outros ganhos e resultados importantes desta pesquisa vemos no trabalho de mestrado "TRADUÇÃO ESPECIALIZADA ACESSÍVEL (TEA): REVISÃO DO TEMA E PROPOSTA DE DISCIPLINA PARA CURSOS DE GRADUAÇÃO EM TRADUÇÃO", recém-defendido junto ao PPG-LETRAS-UFRGS por Liana Braga Paraguassu. O preparo do texto final da dissertação está em andamento e sua entrega deve ocorrer até 11/03/2019. Nesse trabalho, vemos a proposta de uma disciplina fortemente amparada em recursos de EAD, de acordo com o que nos propusemos a pesquisar com apoio da SEAD. Referências desta seção: BEHAR, P. A. (org) Modelos pedagógicos em educação a distância. Porto Alegre: Artmed, 2009.p. 26-27.</p>

Títulos do Projeto: Educação à Distância no ensino de Contabilidade Gerencial: construção de conteúdos e aperfeiçoamento.

Área do Conhecimento: Ciências Contábeis - Administração

Nível de Ensino: Graduação

Quais foram às contribuições desta pesquisa que tenham aplicabilidade e vinculação com as ações de ensino?	Cite as publicações e / ou apresentações resultantes da pesquisa desenvolvida.	Destaque as contribuições da sua pesquisa para a Educação a Distância.
<p>Os resultados (e contribuições) dos artigos gerados têm aplicabilidade direta na atividade de ensino "ECO03320 - Metodologia Básica de Custos - EaD", uma vez que esta foi campo de algumas das publicações. Amplamente essa contribuições estão em: - os alunos se mostraram mais estimulados a participarem das atividades da disciplina mediante o recebimento de e-mails semanais, com planos de estudos. Aqueles que receberam emails semanais tiveram mais logs de acesso ao Moodle. Essas evidências reforçam a importância do estreitamento da relação entre docente e discente, por meio do recebimento de mensagens. - todavia, o recebimento de mensagens por WhatsApp, mais frequente do que o recebimento de emails, não impactou significativamente o volume de acessos dos discentes ao AVA. Outras contribuições também são reforçadas nas publicações indicadas nas referências a seguir.</p>	<p>BEHR, A.; SOUZA, Ângela Rozane Leal de ; OLIVEIRA, C. ; CRESTANI, J. S. ; SCHIAVI, G. S. . Aprendizagem Significativa no Ensino de Custos. Custos e Agronegocio On Line, v. 14, p. 161-188, 2018. BEHR, A.; OLIVEIRA, C. ; MOMO, F. S. ; MARCOLIN, C. B. ; WELTER, L. M. ; CARRARO, W. B. W. H. . Learning Analytics no Ensino de Custos: desempenho dos alunos em ambiente de sobrecarga de comunicação. In: EnEPQ - Encontro de Ensino e Pesquisa em Administração e Contabilidade, 2018, Porto Alegre. Anais..., 2018. BEHR, A.; OLIVEIRA, C. ; WELTER, L. M. ; MOMO, F. S. ; MARCOLIN, C. B. ; CARRARO, W. B. W. H. . Learning Analytics no Ensino de Custos: desempenho dos alunos baseado nos registros do Moodle e no uso de diferentes artefatos de comunicação.. In: XLII Encontro da ANPAD (EnANPAD), 2018, Curitiba. Anais..., 2018. TRAJANO, B. B. ; CRESTANI, J. S. ; CARRARO, W. B. W. H. ; BEHR, A. . Por mais aulas assim: percepções e desempenho em disciplina de Contabilidade Gerencial na modalidade de Educação a Distância. In: XXI Seminários em Administração - PPGA/FEA/USP, 2018, São Paulo. Anais..., 2018.</p>	<p>Por conta da pesquisa ter sido realizada em uma disciplina na modalidade EaD, justamente as contribuições já apresentadas no campo anterior também se mostram pertinentes ao corpo de conhecimento sobre a Educação a Distância. Sendo assim, reforça-se que: - os alunos se mostraram mais estimulados a participarem das atividades da disciplina mediante o recebimento de e-mails semanais, com planos de estudos. Aqueles que receberam emails semanais tiveram mais logs de acesso ao Moodle. Essas evidências reforçam a importância do estreitamento da relação entre docente e discente, por meio do recebimento de mensagens. - todavia, o recebimento de mensagens por WhatsApp, mais frequente do que o recebimento de emails, não impactou significativamente o volume de acessos dos discentes ao AVA. Outras contribuições também são reforçadas nas publicações indicadas nas referências a seguir.</p>